

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1979 Nr. 17

---

---

A. TITEL

*Internationale Tarweovereenkomst 1971:*

*I. Tarwehandelsverdrag 1971, met Bijlagen;*

*II. Voedselhulpverdrag 1971;*

*Washington, 29 maart 1971*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 1972, 1.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1972, 1.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1973, 13, rubriek J van *Trb.* 1975, 48, rubriek J van *Trb.* 1976, 115 en rubriek J van *Trb.* 1978, 116.

E. BEKRACHTIGING

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1972, 1, *Trb.* 1973, 13 en *Trb.* 1974, 190.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1972, 1, *Trb.* 1973, 13, *Trb.* 1974, 190, *Trb.* 1975, 48, *Trb.* 1976, 115 en *Trb.* 1978, 116.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1972, 1, *Trb.* 1973, 13 en *Trb.* 1975, 48.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1972, 1, *Trb.* 1973, 13, *Trb.* 1974, 190, *Trb.* 1975, 48, *Trb.* 1976, 115 en *Trb.* 1978, 116.

I. *Verlengingsprotocollen van 2 april 1974.*

Zie *Trb.* 1975, 48.

II. *Verlengingsprotocollen van 25 maart 1975*<sup>1)</sup>.

Zie *Trb.* 1975, 48 en *Trb.* 1976, 115.

Behalve door de aldaar genoemde Staten is nog in overeenstemming met artikel 7, tweede lid, van het Protocol voor de verdere verlenging van het *Tarwehandelsverdrag* een akte van toetreding nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika door:

het Koninkrijk der Nederlanden  
(voor Nederland) ..... 29 december 1978

Artikel 2 van de Rijkswet van 28 april 1976 (*Stb.* 298) luidt:

„1. Het op 14 februari 1975 te Londen tot stand gekomen Protocol ter verdere verlenging van het *Tarwehandelsverdrag* 1971, waarvan de Engelse tekst, alsook de vertaling in het Nederlands, in *Tractatenblad* 1975, 48 is geplaatst, wordt goedgekeurd voor Nederland.

2. Het op 14 februari 1975 te Londen tot stand gekomen Protocol ter verdere verlenging van het *Voedselhulpverdrag* 1971, waarvan de Engelse tekst, alsook de vertaling in het Nederlands, in *Tractatenblad* 1975, 48 is geplaatst, wordt goedgekeurd voor Nederland.”

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Landbouw en Visserij VAN DER STEE, de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken L. J. BRINKHORST, de Minister van Economische Zaken R. F. M. LUBBERS, de Minister van Financiën W. F. DUISENBERG en de Minister voor Ontwikkelingssamenwerking J. PRONK. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal:

Kamerstukken II 1974/75, 1975/76 - 13 170 (R 962); Hand. II 1975/76, blz. 3444; Kamerstukken I 1975/76, nrs. 111 en 111a; Hand. I 1975/76, blz. 875.

Ingevolge artikel 9, tweede lid, van het Protocol ter verdere verlenging van het *Tarwehandelsverdrag* zijn de bepalingen van dat Protocol, welke reeds sinds 1975 voorlopig door Nederland werden

<sup>1)</sup> Datum van openstelling voor ondertekening.

toegepast, voor het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland) op 29 december 1978 in werking getreden.

### III. Verlengingsprotocollen van 17 maart 1976.

Zie *Trb.* 1976, 115 en *Trb.* 1978, 116.

### IV. Verlengingsprotocollen van 26 april 1978.

Zie *Trb.* 1978, 116.

In overeenstemming met artikel 6 van het Protocol voor de vierde verlenging van het *Tarwehandelsverdrag* hebben de volgende Staten een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Ierland <sup>1)</sup> .....	18 augustus 1978
Irak <sup>2)</sup> .....	25 augustus 1978
Mauritius .....	30 augustus 1978
de Bondsrepubliek Duitsland <sup>1)</sup> <sup>3)</sup> ....	28 september 1978
Peru .....	5 oktober 1978

<sup>1)</sup> Onder de mededeling het door de Sowjet-Unie gemaakte voorbehoud niet te aanvaarden.

<sup>2)</sup> Onder de volgende verklaring:

“This ratification constitutes under no circumstances, a recognition of Israël or entering into any relations with it.”

<sup>3)</sup> Onder de verklaring dat het Protocol mede voor Berlijn (West) van toepassing is vanaf de datum van inwerkingtreding voor de Bondsrepubliek Duitsland.

In overeenstemming met artikel 8 van het Protocol voor de vierde verlenging van het *Tarwehandelsverdrag* heeft de volgende Staat een verklaring van voorlopige toepassing nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Nigeria .....	18 augustus 1978
---------------	------------------

In overeenstemming met artikel 7 van het Protocol voor de vierde verlenging van het *Tarwehandelsverdrag* heeft de volgende Staat een akte van toetreding bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika nedergelegd:

Cuba <sup>1)</sup> .....	15 september 1978
--------------------------	-------------------

<sup>1)</sup> „La República de Cuba declara que la Adhesión al Protocolo para la Cuarta Prórroga del Convenio sobre el Comercio del Trigo, 1971, no se podrá interpretar como el reconocimiento o aceptación del gobierno fascista de Africa del Sur que no representa al pueblo sudafricano y que por su práctica sistemática de la política discriminatoria del apartheid, ha sido expulsado de Organismos Internacionales, recibido la condena de la Organización de las Naciones Unidas y la repulsa de todos los pueblos del Mundo”.

„La Adhesión de la República de Cuba al Protocolo para la Cuarta Prórroga del Convenio sobre el Comercio del Trigo, 1971, no podrá interpretarse como el reconocimiento o aceptación a la República de Corea, por considerar que no son los genuinos representantes de los intereses del pueblo coreano”.

„La República de Cuba declara en relación con el Artículo 3 del Protocolo para la Cuarta Prórroga del Convenio sobre el Comercio del Trigo, que la participación de la Comunidad Económica Europea en el mismo no significa la existencia de aceptación de obligaciones de carácter legal para la República de Cuba”.

In overeenstemming met artikel VI van het Protocol voor de vierde verlenging van het *Voedselhulpverdrag* hebben de volgende Staten een akte van bekrächtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Ierland .....	18 augustus 1978
de Bondsrepubliek Duitsland <sup>1)</sup> .....	28 september 1978

<sup>1)</sup> Onder de verklaring dat het Protocol mede voor Berlijn (West) van toepassing is vanaf de datum van inwerkingtreding voor de Bondsrepubliek Duitsland.

In overeenstemming met artikel 60, tweede lid, van de Grondwet zijn de Protocolen van 1978 voor de vierde verlenging van het Tarwehandelsverdrag en het Voedselhulpverdrag medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 31 oktober 1978.

Uitgegeven de *tiende* februari 1979.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
C. A. VAN DER KLAUW